



Alena Mornštajnová

Alena Mornštajnová (*1963) jest pisarką i tłumaczką języka angielskiego. Ukończyła bohemistykę i anglistykę na Uniwersytecie Ostrawskim. Obecnie mieszka w miejscowości Valašské Meziříčí, pracując jako niezależna pisarka. Już w swojej debiutanckiej powieści „Slepá mapa“ (2013) umieszcza w centrum fabuły bohaterki żeńskie – trzy pokolenia tej samej rodziny, której losy naznaczone zostały zarówno przez zawirowania historii, jak i własne skłonności. Trzecia powieść autorki pt. „Hana“ (2017) [PL: „Hana“, tłum. Tomasz Grabiński, wyd. Almatea, 2019] stała się bestsellerem i przetłumaczona została na jedenaście języków. Ostatnia powieść A. Mornštajnové „Tiché roky“ (2019) również zajmuje się tematem rodziny – tym razem stosunkiem ojca i córki rozwijającym się na tle pełnej zwrotów historii drugiej połowy XX wieku.

Hana:

Powieść o kobietach poniewieranych przez los i własne decyzje, niebanalna historia poszukiwania drogi do siebie samej na tle katastrof XX wieku.

Powieść Hana to wzruszająca historia trzech pokoleń kobiet z czesko-żydowsko-czeskiej rodziny, rozgrywająca się w małym miasteczku w latach 1933–1963. Na kanwie kilku głównych wydarzeń – holokaustu, epidemii tyfusu – rozgrywa się rodzinna mozaika losów, intymna historia wzajemnego zżywania się siostrzenicy i ciotki, które obie muszą pogodzić się z utratą rodziny oraz winą za skutki swoich decyzji. W trzech przeplatających się wątkach A. Mornštajnová opowiada porywającą, dramatyczną historię opartą na wydarzeniach rzeczywistych.

Wybór książek przetłumaczonych na język polski w latach 2017–2020:

2019

Hana (Hana), przetłumaczone Tomáš Grabinski, wydawnictwo Almatea, 2019

2020

Slepá mapa, przetłumaczone Anna Wannik, wydawnictwo Afera, 2020

